

groc

la revista

Primera quinzena
juny · 2001

336



Festa de la bicicleta

El proper dissabte 9 de juny 500 ciclistes participaran en una nova edició de la popular festa de la bicicleta



Homenatge a Jaume d'Urgell

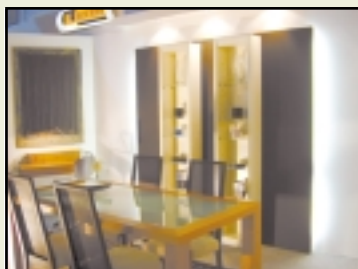
Els actes van estar presidits pel Director General de Patrimoni Cultural de la Generalitat, Marc Mayer



Última oportunitat del Balaguer

Després de la derrota a Pego, l'equip balaguerí necessita guanyar tots els punts en joc

**De la Madina a la ciutat:
la Balaguer islàmica al Museu Comarcal**



Sant Lluís, 47

Tel. 973 45 11 05

BALAGUER

Mobiliari Actual
Programes Jovenils
Decoració i Complementes
Sistemes de Descans
Projectes d'Oficines



L'Escola Taller Minerva de Balaguer és un centre de formació ocupacional creat per l'Ajuntament de Balaguer i finançat pel Departament de Treball de la Generalitat de Catalunya, l'Ajuntament de Balaguer i el Fons Social Europeu.

Els/les joves entre 16 i 24 anys aprenen els oficis de CONSTRUCCIÓ, FUSTERIA, JARDINERIA i SERRALLERIA.

Aquests nois i noies tenen la possibilitat d'aprendre durant 18 mesos un ofici i de treballar cobrant 60.000 ptes. mensuals (aproximadament), amb un contracte de treball de formació.

Els joves participen en un projecte que promou l'Ajuntament de Balaguer. El projecte d'actuació de l'actual programa de l'Escola Taller Minerva de Balaguer és l'acondicionament del Parc del Reial i del Barranc del Torrent.

CURSOS FORMATIUS SUBVENCIONATS I REMUNERATS

Per a nois i noies de 16 a 24 anys

OFICIS:

- CONSTRUCCIÓ
- FUSTERIA
- JARDINERIA
- SERRALLERIA

REMUNERACIÓ:

60.000 pessetes mensuals (aproximadament)
amb un contracte de treball de formació.

PROJECTE D'ACTUACIÓ:

Acondicionament d'un parc urbà al Parc del Reial i Barranc del Torrent

PRE-INSCRIPCIÓ: de l'11 al 22 de juny

INICI DEL CONTRACTE DE TREBALL DE FORMACIÓ: 29 de juny

INFORMACIÓ: ESCOLA-TALLER MINERVA

C/ Noguera Pallaresa, 36-38 altell - Tel. 973 448 608 - BALAGUER



Generalitat de Catalunya
Departament de Treball



AJUNTAMENT
DE BALAGUER

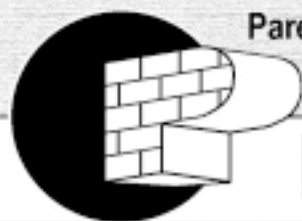


FONS
SOCIAL
EUROPEU



API 7491

La clau de les vostres inversions immobiliàries



Pare Sanahuja, 12 baixos - 25600 BALAGUER (Lleida)

Tel. 973 451430 Fax 973 451431

finques planes

PIS EN VENDA a la Pl. Mercadal, amb vistes a la plaça i al riu. CONSULTI'NS PREU! REF. 227

LOCAL EN LLOGUER al Secà de 400 m², totalment arreglat i amb tots els serveis. IDEAL PER A TALLER DE CONFECCIÓ! REF. 440

HORT EN VENDA a l'Horta d'amunt de 2000 m² amb caseta de 40 m², foc a terra. REF. 625.

CASA ADOSADA EN VENDA a Balaguer, 2 plantes, garatge, 4 hab., 2 banys, 3 terrasses, llar de foc. REF. 344.

LOCAL EN VENDA al c/Sant Diego de Califòrnia de 150m², porta amb comandament a distància i sortida de fums. REF. 501.

PIS EN VENDA al Casc Antic reformat. 3 hab., 1 bany, calef., traster, exterior i terrassa amb vistes al riu. REF. 209.

PROMOTORS! PARCEL·LA EN VENDA DE 1600 M² A L'HOSTAL NOU. sortida a dos carrers, amb tots els serveis. Ideal per a 8 cases unifamiliars.

PIS EN VENDA al Secà totalment reformat de 2 hab., bany, menjador, bohardilla amb escala interior. MÍNIMES DESPESES. REF. 208.

LOCAL COMERCIAL EN LLOGUER al c/Jaume Balmes de 90 m². Nou per estrenar. REF. 407.

PIS EN VENDA 3 hab., 1 bany, calef. de gas, armari encastat, tancaments d'alumini, tot reformat i amb mobles. REF. 201.

PIS EN VENDA al c/Sanahuja. 3 hab., exteriors. EN BON ESTAT. UN EXCEL·LENT PREU. REF. 218.

CASA EN VENDA a Balaguer, molt cèntrica. 3 hab., i jardí. REF. 301.

PIS DUPLEX EN VENDA de 4 hab., 1 bany, 1 aseo, ascensor, gran terrassa, tot exterior i molt assolat. MOLT BON PREU! REF. 223.

CASA EN VENDA a Agulló, tota reformada, amb garatge, celler, aigua i llum, terrassa de 30 m² i moblada. REF. 302.

PIS EN VENDA molt cèntric de 75 m². 3 hab., finestres al·luminí, terra fet, portes, gas natural, galeria tancada. REFORMAT. REF. 207.

CASA EN VENDA a la Ràpita de 160 m². 2 plantes, 4 hab., 2 banys, terrassa i pati. REF. 206.

PIS EN VENDA al C/Belcaire de 70 m². 2 hab., exterior, galeria tancada, comptadors. Mínimes despeses. REF. 222.

PIS EN VENDA de 110 m² amb 4 hab., bany, calef., magatzem de 35 m² i pati de 35 m² individuals, pocs veïns i molta tranquil·litat. REF. 221.

CASA EN VENDA a Balaguer, molt cèntrica. 3 hab., bany. REF. 341.

PIS EN VENDA al firal de 3 hab., exteriors, acumuladors elèctrics, cuina nova. PREU D'OCASIÓ. REF. 220.



En portada:
Museu Comarcal

sumari

Editorial 3
L'equip de govern inicia la segona
ronda de visita als barris 4
Inicien les obres del parc
esportiu i infantil del Secà 4
Balaguer celebra la XIII edició de
la Festa de la Bicicleta 5



Èxit de la Mostra de Bonsais del
Passeig de l'Estació 6
La Festa de la Coca va acollir
2.500 persones 6
Alumnes de Capacitació Agrària
guanyen el Premi Europa
Embrionària 7
Artur Mas inaugura carrers del
centre històric de Cubells 7
La Catedral del Comtat d'Urgell
tindrà els millors especialistes
del món d'història medieval 8
L'Institut d'Estudis del Baix
Cinca guanya el Premi Jaume
d'Urgell 2001 9
El Museu acull una exposició
sobre la Caputxeta 10

Joan Odena exposa les seves
pintures a la Galeria Mirall de
Balaguer 10
José Sacristan actua al Teatre
Municipal amb «la muerte
de un viajante» 11
Reportatge:
El Museu de la Noguera -- 12-13
Lectura 14
El CEIP de Menàrguens
comparteix experiències
educatives amb d'altres
centres a Polònia 15
Representants del col·legi
Gaspar de Portolà visiten
Romania 15
Esports: Futbol 16
Esports: Estiu esport 17
Esports: Futbol Sala 18



Opinió 19
Oci 20
Oci 21
Breus 22
Serveis i Passatems 23

A l'estiu, tota cuca viu!!

Com cada any, quan arriben els mesos d'estiu, les diferents entitats, associacions, clubs i agrupacions es veuen obligats a organitzar tot tipus d'actes, campionats, exposicions, mostres, concursos etc, per tal de poder ofertar, al públic en general, una àmplia gamma d'activitats i mostrar el treball fet durant tota la temporada, organitzant aquells actes que volen ser la traca final de tot un any d'activitat interna, obrint-se a la ciutadania.

A aquesta gran oferta lúdica i esportiva hi hem de sumar tots els actes culturals, que per les seves característiques, només poden realitzar-se a l'època estival, arribant-se a produir un atapament tal d'activitat, que si hi ha algú que ho vulgui seguir tot, la veritat és que ho té força complicat.

Revetlles de barris, la festa de la Transsegre, l'Open Internacional d'Escacs,

l'Escola de Música, Estiu esport, campaments, estades infantils, la Catedral d'Estudis Medievals, cursos esportius d'estiu de la major part dels clubs de la capital de la Noguera, natació, tennis, futbol sala... conformen aquest ampli ventall que tindrà lloc entre el 23 de juny i el 30 de juliol. Potser valdria la pena replantejar-nos les programacions, coordinar les diferents entitats, i intentar de repartir,

aquelles activitats que es puguin, per la resta de mesos de l'any.

Si aquestes activitats estiguessin més repartides, els interessats hi podrien assistir sense problemes, i tots ens en beneficiaríem.

A més, segurament, algunes d'aquestes activitats tindrien molt més ressò mediàtic, que el que tenen actualment.



Què en penseu?...

Molts cops he escrit en aquesta secció els problemes circulatoris que s'originen diàriament al carrer Barcelona. Ara, ja no n'hi ha prou a deixar el cotxe en doble línia, fins i tot ens permetem el luxe de xerrar al mig de la calçada, i d'allí no hi ha qui ens bellugui. Avui volia parlar d'un altre indret d'aquest mateix carrer que també esdevé força perillós. Em refereixo a la cruïlla de carrers que donen davant de

l'església del Sagrat Cor. L'altre dia un alumne em demanava que comentés en aquesta secció de la revista GROC com resulta d'arriscat circular per aquest punt amb bicicleta. Quan farem cas dels diferents senyals de trànsit que hi ha potser serà massa tard... Em pregunto si té realment sentit celebrar anualment una festa dedicada a aquest vehicle ecològic?...

Josep M. Simón i Auberni



Vacances, Hotels, Bitllets, Avió, Tren, Vaixell, Cotxes, Nuvis, Grups, Empreses

Dir.: Josep Borràs i Perera

Plaça Mercadal, 38, baixos
Tel. 973 443767 · Fax 973 443771
25600 BALAGUER (La Noguera)

Grans Ofertes Creuers Mediterrània



Creuer "Brises de la Mediterrània"

8 dies. P.C. **SORTIDA:** cada dilluns des de Barcelona. **VISITES:** Niça, Livorno (Florència-Pisa), Roma, Sicília (Palermo), Tunísia. **DESCOMPTES:** 8% reserva de 45 dies. 3a i 4a persona 60%. Nens gratis fins a 15 anys en temporada baixa. **PREU:** des de **75.900** ptes (taxes no incloses)

Creuer "BOLERO"

8 dies. P.C. **SORTIDA:** cada dilluns des de Barcelona. **VISITES:** Alguer (Sardenya), Tunísia, Malta, Nàpols, Roma. **DESCOMPTES:** 3a i 4a persona 40%. Nens 0-4 anys gratis. Nens 4-14 anys 50%. **PREU:** des de **88.000** ptes (taxes no incloses)

Especials Nuvis



GRANS OFERTES PER A NUVIS

Descomptes fins a 50.000 ptes en tots els destins.

Finançament gratuït fins a 90 dies.
Regal d'un equip de Maletes.

Atencions especials a l'hotel.

balaguer

L'Ajuntament anuncia l'inici de l'ampliació urbana al nord de la ciutat, per al proper any 2002

Miquel Aguilà indicà que s'ampliarà la zona en cinc hectàrees que permetran la construcció de 150 vivendes de baixa densitat



4

L'Alcalde de Balaguer, Miquel Aguilà, acompanyat dels regidors de l'equip de govern, Montse Serra i Miquel Quílez va iniciar el passat divendres, la segona ronda de la visita als barris de la ciutat, fent-ho a la zona que va des del pas a nivell fins a l'Hostal Nou.

Aguilà indicà que durant els mesos entre visita i visita s'han realitzat la majoria de les peticions i suggeriments dels veïns, a la vegada que anuncià que aquesta zona patiria canvis importants a partir del proper any 2002, ja que està prevista l'ampliació de la zona urbana amb 5 hectàrees el que permetrà la construcció de 150 habitatges de baixa densitat, a més de l'ampliació dels carrers Sant Pere Màrtir i dos carrers adja-

cents.

D'altra banda, Aguilà també va informar sobre la petició feta a l'Ajuntament de la firma paperera Gomà Camps, referent a la possible ampliació de l'actual fàbrica de Productos Reciclados de Balaguer entre 4 i 6 hectàrees més de les actuals. En aquest punt, Aguilà indicà que és una proposta que vol consensuar entre tots els grups municipals, i estudiar la possible compatibilitat d'aquesta operació amb la construcció d'un nou pavelló firal a la zona, i a la llarga, la construcció d'una nova piscina d'estiu a la vora de l'actual piscina climatitzada coberta.

D'altra banda, l'Ajuntament també ha sol·licitat el trasllat de l'estació de RENFE a l'alçada del carrer Tarragona.



Inicien les obres del parc infantil del barri del Secà

Durant la passada setmana van iniciar-se les obres del parc infantil que s'ubicarà al barri del Secà, entre la piscina municipal i el carrer Roca Pallissa.

El nou parc, amb diferents jocs infantils, bancs i papereres, també compta amb una zona arbrada i enjardinada, una pista per jugar a bitlles, una pista de petanca i entre el parc i la piscina es construirà una pista esportiva per a la pràctica del futbol sala i del bàsquet.

Les obres del parc i de la plaça estaran totalment acabades durant aquest proper estiu, tot i que els més petits ja poden gaudir dels diferents jocs instal·lats. La inversió total d'aquestes obres superarà els 25 milions de pessetes.

 **LIMPIEZAS
PIRINEO S.L.**

més de 20 anys al servei de Lleida i província

• **Manteniment i neteja de:**

Oficines, Centres d'ensenyament,
Comercials i Hospitalaris,
Laboratoris, Ajuntaments

• **Poliment i abrillantament de terres**

• **Neteja de moquetes**

Av. Artesa, 50 • 25001 Lleida • Tel.: 973 21 30 60 • Fax: 973 20 14 32

Balaguer, Ciutat Històrica i Monumental



**AJUNTAMENT
DE BALAGUER**

Més de 500 ciclistes participaran a la Festa de la Bicicleta , el proper 9 de juny

**Organitzada per la Regidoria d'Esports de
l'Ajuntament, la festa vol omplir de bicicletes
els carrers de la ciutat**

La tretzena edició de la Festa de la Bicicleta es celebrarà aquest dissabte 9 de juny, a partir de les 5 de la tarda. Els organitzadors, que esperen que hi hagi més de 500 ciclistes, han convocat a tots els participants a la Plaça del Mercadal des d'on sortirà la primera etapa de la festa, fent un recorregut pels diferents carrers del centre històric, i passant, posteriorment, cap a la part alta de la ciutat, visitant els barris del Secà i el Firal. La gran rua tornarà cap al Mercadal, on l'organització els hi farà entrega d'un merescut berenar que ha de servir per agafar forces per iniciar la segona etapa, que aquest cop, portarà els ciclistes cap a la part nova de la ciutat, amb un recorregut pels principals carrers del Davant Balaguer i que acabarà, novament, a la Plaça del Mercadal, on es farà el fi de festa amb el sorteig de diverses bicicletes entre tots els participants a la festa.

L'objectiu principal d'aquesta festa, iniciada el mes de maig del 1989 és que, encara que només sigui per unes



hores, els balaguerins deixin els cotxes al garatge i treguin les bicicletes al carrer, i a la vegada, coneguin molts dels carrers i racons de la ciutat, ja que durant tot el recorregut de la festa, els participants passaran per més de cinquanta carrers de la capital de la Noguera, i visitaran les tres parts de la ciutat, com són el Centre Històric, la part alta i l'Eixample.

Els participants, a més de rebre el berenar i la beguda i el número pel sorteig de les bicicletes, també obtindran una

samarreta commemorativa de la tretzena edició de la Festa de la Bicicleta.

**La tretzena edició de la Festa de la
Bicicleta es celebrarà aquest dissabte
9 de juny, a partir de les 5 de la tarda**

**El circuit permetrà als participants
passejar per les tres grans zones de la
capital de la Noguera**

1er Aniversari



PERRUQUERES
C/ Sant Crist, 34-36 · Tel. 973 450230 · Balaguer



**La confiança i el recolzament
dels nostres clients, han fet possible
que puguem celebrar el nostre
primer any de vida.**

Per tot això i més, GRÀCIES.

SERVEIS D'ESTIU

- Solàrium
- Trenches africanes amb extensions
- Postisseria variada
- Productes solars pel cabell
- Productes solars corporals
- Colors divertits
- Moldejats desemfadats



El Club Bonsai Balaguer celebra amb força èxit la Mostra de Bonsais al Passeig de l'Estació

El Club Bonsai Balaguer va celebrar el passat diumenge 3 de juny, la Mostra de Bonsais d'enguany, amb un gran nombre d'exemplars que van poder ésser observats per centenars de balaguerins que van acostar-se al Passeig de l'Estació.

Durant la mostra, els socis i directius del club balaguerí van informar i aclarir tots aquells dubtes que els assistents els hi plantejaven, sobre el món del bonsai.



Emotiu homenatge a Mercè Melendres



Mercè Melendres, comerciant de Balaguer, va rebre un emotiu homenatge de les que han estat les seves clientes durant els darrers 36 anys, en el moment de la seva jubilació.

A més també va rebre l'homenatge dels diferents comerços del carrer Sanahuja i carrer Barcelona, els quals li van fer lliurament de diferents obsequis i una placa commemorativa, el passat divendres 1 de juny.



La Festa de la Coca va reunir 2.500 persones el passat diumenge 27 de maig

**L'Associació Gastronòmica Comtat d'Urgell
lliura el premi "Caragol d'Or 2001" al
Restaurant La Huerta de Lleida**

La Festa de la Coca, celebrada el passat diumenge 27 de maig, va reunir unes 2.500 persones a la Plaça del Mercadal, per tal de degustar el producte gastronòmic més conegut de la nostra comarca, i elaborat pels forners de la nostra ciutat.

D'altra banda, la Junta de la Societat Gastronòmica del Comtat d'Urgell ha decidit lliurar el premi "Caragol d'Or 2001" al Restaurant La Huerta de Lleida, al mateix temps que nomenarà membres d'Honor de la Societat a Albert Calpe i Xavier Pérez de la FECOLL. El premi es lliurarà el dissabte 9 de juny en el transcurs d'un sopar.

PARCEL·LES A GERB 2a FASE A LA VENDA

Zona tranquil·la destinada a cases unifamiliars
Parcel·les individuals i urbanitzades de diferents dimensions

Totes els serveis: aigua, llum, clavegueram, gas, telèfon, etc

Per a més informació:
Promocions Gerb, S.L.
Tels. 619 217973 - 973 443750
973 445973



DECLARACIONS DE RENDA I PATRIMONI

Serveis fiscals, comptables, jurídics i laboral
Assegurances i gestoria

Gestió de patrimonis: administració, compra, venda i lloguer

Pl. Pau Casals, 6 pral. Tel. 973 450555 Fax 973 450809 25600 **BALAGUER**
Ps. de Ronda, 57 baixos Tel. 973 282818 Fax 973 282989 **25006 LLEIDA**
Ctra. Gausac, 2 baixos Tel. 973 643232 Fax 973 642699 **25530 VIELHA**



El conseller en cap Artur Mas inaugura una aula i diversos carrers de Cubells

Josep Roig va demanar la inclusió de Cubells al Consorci del Montsec

El Conseller en cap de la Generalitat de Catalunya, Artur Mas va inaugurar el passat divendres 1 de juny, la tercera aula del CEIP Sol Naixent de Cubells, així com la segona fase dels carrers del Centre Històric de la població, que han suposat una inversió de 11,7 milions, anunciant l'inici de la tercera fase per aquest mateix any 2001.

D'altra banda, l'alcalde Josep Roig va demanar a Artur Mas, la inclusió de Cubells al Consorci del Montsec.

comarca

Un treball sobre la botifarra catalana dóna el primer premi de "Europa embrionària" a l'Escola de Capacitació Agrària

El premi va ser lliurat el passat divendres 25 de maig, en un acte celebrat al mateix centre, amb la presència del Director General de Producció Agrària i Innovació Rural, Xavier Coll



Els alumnes de l'Escola de Capacitació Agrària de Valfogona de Balaguer han estat els guanyadors del primer premi del concurs "Europa Embrionària" al que hi participaven dotze Escoles Agràries d'arreu de Catalunya, amb un treball promocional de la botifarra catalana.

El premi consisteix en un viatge d'una setmana per la classe del centre guanyador a la regió francesa de Rhône-Alpes.

El lliurament dels premis va estar presidit pel Director General de Producció Agrària i Innovació Rural de la Generalitat de Catalunya, Xavier Coll, i van participar, a més dels repre-

sentants del centre de Balaguer, representants de la resta de Centres de Capacitació Agrària de Catalunya.

L'Europa Embrionària estava adreçat a joves que cursen estudis de formació agrària, i s'inscriu en el marc de cooperació dels Quatre Motors per Europa. En aquesta primera edició del concurs hi han participat dues regions europees: Catalunya i Rhone-Alpes, en cada una de les quals s'ha organitzat paral·lelament.

L'objectiu principal del concurs és afavorir que els alumnes del medi agrari aprofundeixin en el coneixement de la seva regió.

Propera construcció de pisos i locals comercials al c/ Barcelona

INFORMACIÓ I VENDES

C/ Molí del Comte, 39 altell
Tels. 973 446 011 / 629 725 009

PROMOTORA SICORIS, S.A.
Més de 20 anys donant qualitat de vida



NOGUERA NATURAL

C. de Barcelona, 53
25600 Balaguer (Lleida)
telèfon: 973 450 901

herbes i infusions

aliments de cultiu ecològic

plantes medicinals

alimentació per a diabètics i celíacs

quiromassatge · peus

El nou centre naturista de la Noguera



El temps i l'espai del feudalisme, a debat en la VI Càtedra d'Estudis Medievals

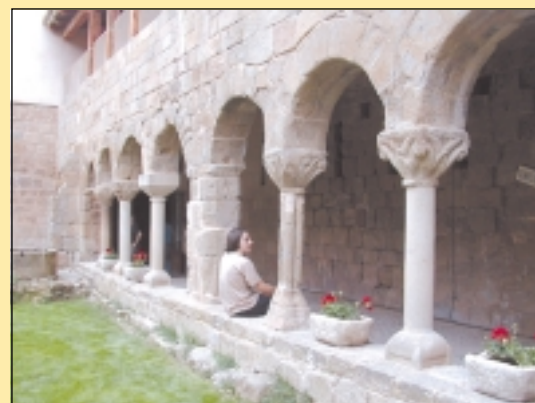
Es celebrarà a Balaguer de l'11 al 13 de juliol amb la presència dels millors historiadors medievalistes del món com a ponents del curs

Des de 1996 el territori de l'antic comtat d'Urgell i la seva capital, Balaguer, s'ofereixen com a punt de trobada idoni per a intercanviar els trets axials de la recerca entorn a les arrels medievals del present i fer-ne, a la vegada, àmbit de difusió i enriquiment cultural.

La passada setmana va presentar-se el que serà el VI Curs d'estiu Comtat d'Urgell, que enguany debatrà el tema del temps i l'espai del feudalisme, comptant, un any més, amb els màxims exponents mundials del tema. Si l'any passat la presència d'historiadors com Michel Zimerman i Salvador Claramunt va donar prestigi a aquest curs, enguany, el cartell no és menys luxós, amb la presència d'autoritats científiques com Guy Bois de la Universitat de París, Pietro Corrao de la Universitat de

Palermo, José Angel Garcia de Cortazar, Jean Pierre Poly, Pierre Toubert o la a presència del prestigiós historiador, catedràtic de la University of Harvard, Thomas N. Bisson, que presentaran les seves postures sobre el feudalisme i com afectà a Catalunya. Cal indicar que gran part d'aquests historiadors han dedicat la seva investigació a l'època feudal catalana, ja que està considerada una de les més interessants a nivell mundial, en gran part per la nombrosa i qualitativa documentació existent sobre el tema.

En la presentació, els coordinadors del curs, Joan Farré i Flocel Sabaté van destacar la celebració d'una reunió científica internacional, gràcies al nivell que ha adquirit la Càtedra, que atrau, cada any, a més d'un centenar d'alumnes d'arreu de Catalunya, València i Aragó.



Les sessions del dijous es faran a Santa Maria de Gualter

Les sessions del dijous 12 de juliol es celebraran al Monestir de Santa Maria de Gualter, en una jornada en que a més de les ponències i la taula rodona, els assistents al curs podran visitar el Mig Segre, destacant la visita a la col·legiata de Sant Pere de Ponts.

El curs d'estiu del Comtat d'Urgell compta amb un pressupost de 3,5 milions de pessetes, que es financen amb les matrícules dels alumnes i les aportacions del Consell Comarcal, de l'Ajuntament de Balaguer, de l'IEI i la Generalitat de Catalunya.

SERVEIS URGENTS 24 HORES
REFORMES I CONSTRUCCIONS
MAXI REPARACIÓ
Serveis

ELECTRICITAT	CURVES I BANYS	FONTERIA	SERRALLERIA

canvis de pany i obertures de portes
Tel. 973 450962 - 659 499393



Càtedra d'Estudis Medievals

VI curs d'estiu Comtat d'Urgell

Reunió Científica Internacional

EL TEMPS I L'ESPAI DEL FEUDALISME

Balaguer, 11, 12 i 13 de juliol

Per a més informació Consell Comarcal de la Noguera, tel. 973 448933



El Consell proposa ampliar la festa d'homenatge a Jaume d'Urgell amb una representació teatral

Durant els actes commemoratius del 568 aniversari de la mort del Comte Jaume d'Urgell, celebrats els dies 2 i 3 de juny

Presidits pel Director General de Patrimoni Cultural, Marc Mayer, el passat cap de setmana van celebrar-se a Balaguer els actes commemoratius del 568 aniversari de la mort del Comte Jaume d'Urgell.

Els actes van iniciar-se el dissabte 2 de juny amb la presentació del llibre "Borja, família i mite" de Joan Francesc Mira, Doctor en filosofia a la Universitat de València, a càrrec de Joan Arjona.

El diumenge 3 de juny, després de la missa celebrada al Castell Formós, autoritats i un bon nombre de balaguerins van dirigir-se al monument a Jaume d'Urgell per tal de fer la tradicional Ofrena Floral i els diferents parlaments dels representants d' Acció Cultural Jaume d'Urgell, de l'Ajuntament de Balaguer i del Consell Comarcal de la Noguera.

El President del Consell, Marcel·lí Guillaumet va proposar de renovar la festa, incorporant una representació teatral.

D'altra banda, el primer tinent d'Alcalde de l'Ajuntament de Balaguer, Josep Baldillou va demanar en el seu parlament, i aprofitant la presència de Marc Mayer, finançament per poder tirar endavant



la restauració de Santa Maria de les Franqueses, que es troba en un estat molt deteriorat. Mayer va comprometre's a reunir-se amb les autoritats locals i comarcals per tal d'elaborar un pla d'actuacions en aquest sentit, tot establint prioritats per a la ciutat, ja que també hi ha pendents d'altres actuacions al Pla d'Almatà o al Castell Formós.

D'altra banda, el Jurat del Premi Jaume d'Urgell va decidir atorgar-lo a l'Institut d'Estudis del Baix Cinca i al sacerdot alguerès Josep Sanna, a títol pòstum.

Josep Baldillou va demanar a Marc Mayer la col·laboració de la Generalitat amb el finançament de la restauració de Les Franqueses

L'Institut d'Estudis del Baix Cinca guanyador del Jaume d'Urgell d'enguany, juntament amb el sacerdot alguerès Josep Sanna

VENDA DE PISOS NOUS

Acabats de primera qualitat
90m. útils - 4 habitacions

fins al 100% d'hipoteca



Cuina equipada



Banyera d'hidromassatge

Vingui a visitar-nos !

Tel. 973 267999

EUROFINCA

A BALAGUER



CENTRE DE GESTIÓ IMMOBILIÀRIA
A.P.I.: Josep Vilaseca Alavedra

La sala d'exposicions temporals del Museu acull la mostra "la Caputxeta il·lustrada"

Des del passat 1 de juny i fins el proper 1 de juliol, l'exposició està patrocinada per la Fundació Caixa de Sabadell



10

El Museu de la Noguera presenta durant el mes de juny l'exposició "La Caputxeta il·lustrada", en ocasió d'haver-se complert el tercer centenari de la publicació dels contes de Charles Perrault, arriba a Balaguer una exposició singular que interessarà a tots els que alguna vegada van ser petits. "La Caputxeta il·lustrada" és el nom de la mostra que ret homenatge tant al creador de la Caputxeta vermella com als il·lustradors que gairebé durant un segle i mig li han atribuït un rostre i una forma de presentar-se en societat.

Produïda fa uns anys a Madrid, l'exposició s'ha de llegir de dues formes. D'una banda, en la presentació dels textos il·lustrats que han adquirit més notorietat a través dels temps i que formen part de la col·lecció de la Biblioteca de la Caixa de

Sabadell i de la nostra Biblioteca Margarida de Montferrat de Balaguer.

D'altra banda en la interpretació actual que n'han fet 89 il·lustradors professionals d'un dels mites més arrelats a l'imaginari popular.

El Museu de la Noguera també vol fer partícips d'aquesta mostra al nens menuts. Per això ha programat per al diumenge 17 de juny, una activitat sota el lema "Pinta la teva caputxeta" on conviden a tots els nens i nenes de la ciutat i comarca a que "descobreixin" per la via dels colors i la imatge el clàssic popular. A més de visitar la mostra acompanyats d'un il·lustrador, podreu assistir a l'Hora del Conte de la mà del grup de teatre Crisi Perpètua, per acabar fent un gran mural de totes i cadascuna de les caputxetes que us haureu imaginat.



Joan Odena exposa les seves pintures a la Galeria Mirall fins el proper 8 de juliol

L'artista Joan Odena exposa les seves pintures a la Galeria Mirall de Balaguer, des del 13 de juny fins al 8 de juliol, i estarà oberta al públic de dimarts a diumenge de 8 a 10 del vespre i els dissabtes de 12 a 2 del migdia i de 8 a 10 del vespre. La inauguració de l'exposició, es farà el 17 de juny a partir de les 8 de la tarda.

Durant l'acte inaugural es sortejarà un quadre entre tots els assistents.

Joan Odena va néixer a Tarragona l'any 1942, ciutat on durant 4 anys va estudiar pintura al costat d'Antoni Cartaña. La seva vida pictòrica ha seguit viaranyes d'influències inicials fins a l'arribada a una definició d'estil. Odena és un pintor a l'aire lliure, li agrada plantar el cavallet davant el tema escollit, captar-ne l'impressió. Odena és un captador nat d'impressions naturals, cosa que fa amb pinzellades precises i un ampli registre cromàtic. Sent la natura i la transforma en motiu inspirador de la seva obra: així de senzill.

Una exposició on plasma la seva dilatada experiència pictòrica.



HORARI:
Laborables de 8 a 10, dilluns tancat
dissabtes de 12 a 2 i de 8 a 10

Exposició d'olis de
Joan Odena
del 17 de juny al 8 de juliol

Inauguració diumenge 17 de juny a les 8 del vespre

Es sortejarà un quadre entre tots els assistents

Passeig de l'Estació, 12 - Tel. 973 445415 - BALAGUER



Pinzells
Quadres
Escaiola
Marmolines
Olis

C/ Dr. Fleming, 55
Tel. 670 450 163
BALAGUER



«La muerte de un viajante» amb José Sacristán tanca el cicle de primavera al Teatre Municipal

**La coneguda obra d'Artur Miller serà interpretada el proper
diumenge 17 de juny, a partir de les 8 de la tarda**

El Cicle de primavera del Teatre Municipal de Balaguer, tancarà la seva programació el proper diumenge 17 de juny, a partir de les 8 de la tarda, amb la representació de l'obra "La muerte de un viajante" d'Artur Miller, i interpretada per José Sacristán, Maria Jesús Valdés i Alberto Maneiro entre d'altres.

A "la muerte de un viajante", coneixem a Willy Loman que és un home de negocis, un viatjant que ha d'anar d'un estat a l'altre per poder realitzar les seves vendes. Espòs i pare de família, Willy s'interna en la selva de formigó, sota l'ombra dels grans edificis on sobreviu en el terrible món dels venedors, en el que la mentida i l'engany és l'actitud predominant.

A punt de perdre la seva feina, no pot pagar les factures i la seva vida familiar es desmorona. Els seus fills Biff i Happy no el respecten i sembla no estar a l'alçada del

que un pare ha de ser per al seu fill. Loman es troba davant la gran incògnita de la seva vida: què és el que ha fet malament i com pot millorar la seva situació i la de les persones que l'envolten...

Un dramàtic retrat de la vida nortamericana que narra la història d'un home que arriba a la desesperació. El protagonista reflexiona sobre la seva vida i veu com es desmunta davant dels seus fills.

D'altra banda, la regidoria de cultura de l'Ajuntament de Balaguer ja ha anunciat que el proper cicle de tardor del Teatre Municipal, s'iniciarà el dissabte 22 de setembre amb l'obra "Excuses" de la companyia Kràmpack i interpretada pels televisius Joel Joan, Jordi Sánchez i tot un seguit d'actors i actrius de la sèrie Plats Bruts de TV3. Sens dubte, una bona manera per iniciar una nova temporada del Teatre Municipal, que s'anunciarà properament.



José Sacristán i Maria Jesús Valdés, els protagonistes de l'obra d'Artur Miller, «la muerte de un viajante»

- Sanitaris
- Rajoles
- Griferia
- Cuines...

horari:
de dilluns a divendres
de 8h a 13.30h i 15.30 a 20h
dissabtes matí de 8h a 13h
dissabtes tarda
de 16h a 19h

Polígon Industrial
Camp Llong, 59
Tel. 973 451 084
Fax 973 450 460
25600 BALAGUER (Lleida)

Comercial Arno s.l.

MATERIALS PER A LA CONSTRUCCIÓ

Nova planta amb més de 200 m²
dedicats a cuines i llars de foc.

**PROMOCIÓ
DE
BARBACOES**
Totxo refractari
garantia total

model MICONOS
42.000 pta. + I.V.A.

model RODAS
60.000 pta. + I.V.A.

el museu

Museu de la Noguera: centre d'interpretació i dinamització del patrimoni medieval de Balaguer

El patrimoni islàmic i comtal de la ciutat de Balaguer, ha conformat un dels conjunts més importants d'aquesta època a Catalunya



El mes de maig de 1995, s'inaugurava la seu del Museu de la Noguera, situada en el centre històric de la ciutat. Un edifici de tres plantes que disposa de les instal·lacions necessàries per tal d'oferir un ampli servei destinat a la promoció local i comarcal: sales d'exposició permanent, sala d'exposicions temporals, biblioteca, serveis educatius i tallers de conservació i de restauració de les peces dipositades al Museu.

El patrimoni islàmic i comtal de la ciutat de Balaguer i de la comarca de la Noguera, conforma un dels conjunts més importants d'aquesta època a Catalunya, tant per la quantitat com per la qualitat de les seves restes, i s'ha convertit en un dels punts de referència per entendre la petjada de l'Islam a Catalunya, segons indicà el Director del Museu, Josep Giralt.

Amb això, el Museu de la Noguera vol complir la funció de centre d'interpretació i difusió d'aquest patrimoni de l'època medieval.

La rellevància del patrimoni de la ciutat, especialment del que s'ha descobert a

partir de les excavacions arqueològiques al Castell Formós i al Pla d'Almatà. Aquestes excavacions han estat sempre vinculades amb el projecte museològic dissenyat per a Balaguer, i van significar el punt de partida de l'orientació del Museu de Balaguer.

Sota el nom de "Hisn Balagî-Balaguer. De la Madîna a la ciutat" trobem l'exposició permanent del Museu balaguerí.

Aquesta exposició està dividida en quatre sales. La primera dedicada al marc territorial i polític del que era la Marca Superior d'al-Andalus i els comtats catalans. Aquesta part ens explica gràficament l'expansió de l'Islam durant els segles VII-VIII i ens mostra, entre d'altres, el conjunt de ceràmiques sivelles visigodes, i diferents estris del poblat de Bovalar (del terme de Serós); unes monedes islàmiques de finals de segle XI trobats en les excavacions del Pla d'Almatà de Balaguer, i diferents objectes re-



El patrimoni islàmic i comtal de la ciutat de Balaguer i de la comarca de la Noguera, conforma un dels conjunts més importants d'aquesta època a Catalunya, tant per la quantitat com per la qualitat de les seves restes

Aquestes excavacions han estat sempre vinculades amb el projecte museològic dissenyat per a Balaguer, i van significar el punt de partida de l'orientació del Museu de Balaguer

Aquesta exposició està dividida en quatre sales. La primera de les quals està dedicada al marc territorial i polític del que era la Marca Superior d'al-Andalus i els comtats catalans





La segona sala tracta amb profunditat la ciutat islàmica, on destaca el Pla d'Almatà, el jaciment més important de Catalunya d'època islàmica. En aquesta sala, a més d'un bon nombre de ceràmiques andalusines trobades la majoria d'elles al Pla d'Almatà, destaca la reconstrucció del forn de ceràmica

La tercera sala presenta el Castell Formós com a centre de poder, tant en l'època islàmica com en època comtal, del qual cal destacar les guixeries que decoraven el palau àrab i les conduccions d'aigua dels jardins del palau comtal.

D'aquesta època destaquen els caps de biga de la coberta de l'església de Sant Domènec, fragments del retaule de l'antiga església de Sant Salvador, del mestre de Vielha. Del mateix autor també cal destacar la taula de Sant Cristòfol i Santa Quiteria, de la mateixa església

presentatiu de la conografia del comtat d'Urgell, ceràmiques vidrades andalusines del Pla d'Almatà i ceràmiques d'època feudal dels segles XIII-XIV.

D'aquesta època destaca l'es-cultura funerària amb les urnes del Casal de Barcelona i d'Entença, trobat a l'església de sant Domènec de Balaguer.

La segona sala tracta amb profunditat la ciutat islàmica, on destaca el Pla d'Almatà, el jaciment més important de Catalunya d'època islàmica. En aquesta sala, a més d'un bon nombre de ceràmiques andalusines trobades la majoria d'elles al Pla d'Almatà, destaca la reconstrucció del forn de ceràmica de graella també trobat en les excavacions del Pla d'Almatà.

La tercera sala presenta el Castell Formós com a centre de poder, tant en l'època islàmica com en època comtal, del qual cal destacar les guixeries que decoraven el palau



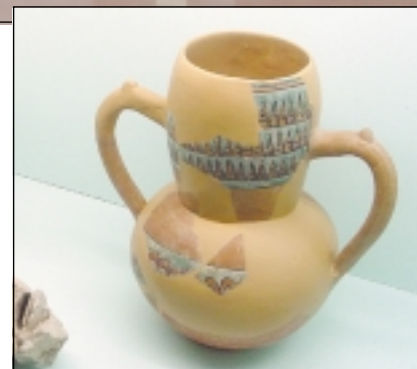
àrab i les conduccions d'aigua dels jardins del palau comtal.

En aquesta sala hi tenim l'Harpia del palau taifa de Balaguer, sens dubte la peça reina del Museu.

També hi trobem un fragment d'arc polilobulat del palau, de la mateixa època que la Harpia i diferents guixeries del palau comtal, juntament amb una es-cultura gòtica dels segles XIV-XV.

La darrera de les sales està dedicada a la ciutat dels segles XIV- XV, època en què Balaguer fou la capital del Comtat d'Urgell.

D'aquesta època destaquen els caps de biga de la coberta de l'església de Sant Domènec, fragments del retaule de l'antiga església de Sant Salva-



dor, del mestre de Vielha. Del mateix autor també cal destacar la taula de Sant Cristòfol i Santa Quiteria, de la mateixa església.



Ensenyament ensenyament

El CEIP Joan Ros Porta participa en unes jornades de treball a la localitat polonesa de Lindow



14 Dos representants del CEIP «Joan Ros Porta» de Menàrguens es van desplaçar a Lindów (Polònia) des del dia 24 al 27 de maig per assistir a unes jornades de treball i intercanvi dins del projecte europeu Socrates-Comenius (Socrates programme, Comenius action 1) amb el tema «El diner: ahir, avui i demà (Money: yesterday, today and tomorrow)» i que té, entre altres, els següents objectius: establir contacte i nexes d'unió

amb altres escoles d'Educació Primària de la Comunitat Europea; establir acords comuns relatius al projecte que es porta a terme amb les altres escoles; introduir, utilitzar i potenciar l'ús de forma progressiva de les noves eines tecnològiques i de comunicació i potenciar l'ús de les mateixes, etc.

Les escoles que integrem aquest projecte són: CEIP Joan Ros Porta de Menàrguens; Primary School in Lindow de Polònia i Kuohun Koulu de Finlàndia.



El col·legi Gaspar de Portolà comparteix experiències amb d'altres escoles a Craiova

Del 10 al 13 de maig, mestres del centre Gaspar de Portolà de Balaguer es van reunir a la ciutat romanesa de Craiova amb mestres de les escoles associades al projecte Comenius sobre Educació Viària. En aquestes jornades es va fixar el calendari de treball per al proper curs, destacant tasques com l'estudi del cotxe a través de la història; potenciació de l'intercanvi d' E-mails i cartes entre els alumnes; ampliar la pàgina web; inventar el cotxe del futur i visitar a la policia local, entre d'altres activitats.

EiNA
Centre de Reforç Escolar

Centre de Reforç Escolar

C/ Barcelona, 36 entresol 1a
Tel. 973 447911 - BALAGUER

- Clases de repàs (Primària, ESO, BUP, FP, COU)
- Tècniques d'estudi
- Tècniques de lectura i comprensió de textos
- Tècniques de redacció
- Preparació per les Proves d'Aptitud per a l'Accés a la Universitat (Selectivitat)
- Preparació per a les proves d'accés als cicles formatius de grau mitjà i superior

GRUPS REDUÏTS
PROFESSORS LLICENCIATS

REPASSOS D'ESTIU

primària, ESO, BATXILLERAT (totes les assignatures) • anglès • Informàtica

PREUS ESPECIALS D'ESTIU

CURSOS D'INICIACIÓ
A LA INFORMÀTICA
PER A ADULTS



**Centre
de Reforç
Escolar.
SALUD**

PROFESSORS LLICENCIATS

c/ Ramon Llull, 8 baixos
25600 Balaguer
Tel. 973 45 10 01



ESTIU 2001 CLASSES D'ANGLÈS i FRANCÈS

REPASSOS TOTS ELS NIVELLS

- GRUPS REDUÏTS - CLASSES PARTICULARS
- PREPARACIÓ EXAMENS OFICIALS
- TRADUCCIONS

ROSA MARI LETAMENDI
Passeig de l'Estació, 3 - 6è • Tel. 973 445180

PEIXATERIA



Ara tens una nova peixateria
a Balaguer

**GRAN ASSORTIT
EN PEIX FRESC
I MARISC**

OBERT MATÍ I TARDA

Dr. Fleming, 43 baixos - Tel. 973 448093 - Balaguer

Indesinenter

És una rialla ampla
el firmament i l'horitzó
i la volta del cel que ara contemplo.
És un somriure preciós
el blau lluent on fixo la vista
i una broma blanca
viatgera i neta de tons naturals,
sumptuosa i dòcil
com si fos un àngel.
És repòs i pau
un matí de maig a primeres hores,
sense veus ni màquines
ni res que aplaudeixi
les intemperàncies.
La creu de terme davant meu
se'n va i es queda a la terra.
És l'inici estàtic d'algun punt final,
senyalant el cel.
Més enllà, el crepuscle ample,
l'horitzó distant
i la volta blava del cel que contemplo.

Miquel Trilla



V. X. ADSUAR

Agència Oficial

Venda de vehicles nous i usats

Mercedes-Benz

C/Urgell, 89 (Davant Camp de futbol) - Tel. 973 447510 - BALAGUER



T'has decidit? SÍ
Has triat? SÍ
Has pensat amb les flors? SÍ
especial pack nuvis:
ram de núvia
ornament del cotxe
ornament de l'església...

Packs de tots preus per poder triar

Sant Lluís, 61 • 25600 Balaguer (Lleida) • Tel./Fax: 973 44 58 41

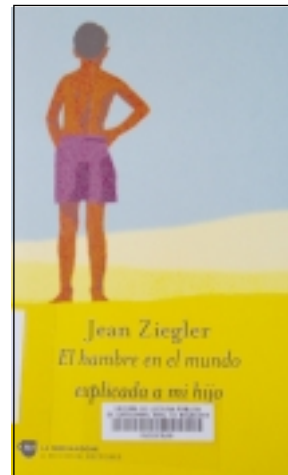
lectura

Biblioteca infantil per a persones grans (I)

Per Núria Arbós

Els principals usuaris d'una biblioteca infantil són els nens, oi? Però ja sabeu que moltes vegades aquests vénen acompanyats dels seus pares; per aquest motiu a la Biblioteca Infantil hem cregut oportú crear una secció dedicada als pares, als mestres i a tots aquells que vulguin incitar els més petits a llegir i a conèixer el meravellós món dels llibres. El racó dels pares, que és com l'hem anomenat, es divideix en dues seccions:

El món dels contes: aquest primer grup de llibres està format per tot el que seria la literatura infantil (història, antologies, bibliografia recomanada), llibres que expliquen com crear l'hàbit de la lectura en els vostres fills amb propostes didàctiques molt divertides, i contes per ser explicats, a més de llibres que ens ajuden a saber com explicar-los.



Dins d'aquest grup us recomanem la lectura de *¡Dejadles leer!: los niños y las bibliotecas*, de Geneviève Patte que ofereix respostes a totes les qüestions pràctiques que puguin plantejar-se pares, mestres i bibliotecaris interessats per la lectura d'infants i de joves; *Psicoanálisis de los cuentos de hadas*, de Bruno Bettelheim, que estudia la influència dels contes de fades en l'educació dels més petits a través de l'anàlisi de contes com *La Caputxeta Vermella* o *Blancaneus*; i dins del grup de contes per explicar us recomanem el recull de Rosa Regàs titulat *Hi havia una vegada*, que és una tria de contes populars catalans, aquells contes de tota la vida i que ara redescobrim com un autèntic tresor literari que s'ha transmès de generació en generació.

Centre de Massatge i Teràpies Alternatives



Passeig de l'Estació, 18
Tel. 973 451 331
BALAGUER

- Quiromassatge terapèutic
- Drenatge limfàtic manual
- Reflexologia podal
- Massatge esportiu
- On-site

Tractaments corporals:
circulatoris, anticol·lútics,
relaxants, hidratants, tonificants,
relaxació facial i antiestries

**PROPERA
OBERTURA
11 DE JUNY**



El Balaguer necessitarà el suport del públic per aconseguir la victòria davant el Manacor

El Balaguer de Carles Viladegut es juga les seves aspiracions d'ascens a Segona B, en el partit que disputarà aquest dissabte 9 de juny, a partir de les 9 del vespre al Camp Municipal d'Esports de la ciutat, que l'enfrontarà al Manacor, equip, que a priori no comptava en les travesses per aconseguir l'ascens, però que els resultats de les primeres jornades del play-off, gunyant al Balaguer a Mallorca i empatant al camp del Múrcia, van servir d'aval a la seva candidatura pel resultat final.

El Balaguer, després de la treballada victòria aconseguida el passat dissabte 26 de maig davant el Pego, per 1-0, amb un magnífic gol de Juanjo Tenorio al transformar una falta directa des de 25 metres, i de la derrota del passat diumenge 3 de juny al camp municipal de Pego, amb un pessim arbitratge que va perjudicar moltíssim als interessos de l'equip que entrena Carles Viladegut, per 4-3, els vermells necessiten aconseguir tres victòries en els tres partits que falta per acabar el play-off d'ascens a la Segona B.

La injusta derrota del passat diumenge, després de que el Balaguer aconseguís posar-se dues vegades per davant en el marcador, i després de veure com el col·legiat de l'encontre li assenyalava dos penaltis inexistents i li expulsava el davanter Charli Viladegut, ha posat en una posició molt complicada l'equip de la Noguera, que necessitarà de tot el suport del públic, per aconseguir una victòria davant el Manacor, passant, d'aquesta manera a ocupar la segona plaça de la classificació, a l'espera de jugar els dos darrers partits davant el Ciudad de Murcia, primer classificat, a 4 punts dels balaguerins.

El partit que enfrontarà el Balaguer al Manacor es disputarà aquest dissabte 9 de juny, a partir de les 9 del vespre al Camp Municipal d'Esports de Balaguer, i s'espera que el camp estigui ple per tal de donar suport a l'equip, i intentar, d'aquesta manera, continuar vius a la fase d'ascens a la Segona B.

D'altra banda, el proper dimecres 13 de juny, el Balaguer disputarà la final de la Copa Catalunya, davant el F.C. Barcelona.

RESULTATS PLAY-OFF SEGONA B

20 de maig:	Manacor-Balaguer	2-0
	Pego-Ciudad de Múrcia	0-2
27 de maig:	Balaguer-Pego	1-0
	Ciudad de Múrcia-Manacor	1-1
3 de juny:	Pego-Balaguer	4-3
	Manacor-Ciudad de Múrcia	0-3
10 de juny:	Balaguer-Manacor	
	Ciudad de Múrcia-Pego	
17 de juny:	Múrcia-Balaguer	
	Pego-Manacor	
24 de juny:	Balaguer- Múrcia	
	Manacor-Pego	

CLASSIFICACIÓ PLAY-OFF

EQUIP	P.	P.J.	G.F.	G.C
1.-MURCIA	7	3	6	1
2.-MANACOR	4	3	3	4
3.-BALAGUER	3	3	4	6
4.-PEGO	3	3	4	6

GOLEJADORS DEL PLAY-OFF

GOLS

TENORIO 2
CAMPABADAL 1
VILADEGUT 1

Juanjo Tenorio, amb un magnífic gol de falta directa, va contribuir a la victòria del Balaguer davant el Pego.



Juanjo Tenorio



Laboratori

Dr. M. PEREMIQUÉ i LLUCH

Metge

Especialista d'Anàlisis Clíniques

ALÈRGIA - BIOQUÍMICA - HEMATOLOGIA

BACTERIOLOGIA - HORMONES - IMMUNOSEROLOGIA

HORARI:

diari de 9h a 11h.

C/ Dr. Fleming, 19

Tel. 973 446699

BALAGUER

Infermera

NÚRIA TRIBÓ

Presa de tensió arterial

Injeccions (Consulta o domicili)


CLIBASA
AIRE CONDICIONAT • CALEFACCIÓ
SANITARIS EN GENERAL • amb les millors marques del mercat...

SORTEIG D'UNA MOTO YAMAHA

PROMOCIÓ:

Per cada fracció de compra de 75.000 ptes, li obsequiem amb una butlleta pel sorteig d'un ciclomotor YAMAHA SLIDER-50, que anirà en combinació amb la Loteria de Nadal del proper desembre de 2001.

Pol. Ind. Camp Llong. • C/ Vent Seré, Parc 3, nau 2 • 25600 BALAGUER

Tel.: 973 44 55 23 - Tel/Fax: 973 45 03 56



Estiuesport ofereix una manera diferent de passar l'estiu als nostres joves

Destinat als nois i noies entre els 5 i els 16 anys, la programació presenta la pràctica de tot tipus d'esports amb monitors especialitzats

Mes de 200 joves de Balaguer i comarca participaran, aquest estiu, en els dos torns d'Estiuesport 2001, una programació plena d'activitats esportives, lúdiques i culturals que permet, als joves, passar la calor de l'estiu d'una manera diferent i més refrescant, practicant aquells esports que, habitualment, no poden practicar durant l'any o el curs escolar.

D'altra banda, aquests joves practiquen la convivència amb d'altres nois i noies de diferents centres escolars i de diferents edats, en unes jornades que s'inicien a les 9 del matí amb la concentració dels joves als pavellons de la Cros i finalitzen a les 7 de la tarda, després d'una jornada plena d'esports, i de visites culturals, a aquells llocs de més interès de la ciutat i rodalies.

Tots els interessats en rebre més informació de Estiuesport poden fer-ho a la Regidoria d'Esports de l'Ajuntament de Balaguer, ubicada a la piscina coberta i si es volen inscriure ho hauran de fer a l'Oficina de Caixa del Penedès ubicada a la Plaça Pau Casals de Balaguer, a partir del proper dilluns 11 de juny.

Cada torn costa vint mil pessetes, i el preu inclou la quota



d'inscripció, l'assegurança i el menjar (esmorzar, dinar i berenar).

El primer torn va del 15 al 27 de juliol, mentre que el segon va des del 29 de juliol fins al 10 d'agost.

Els participants es dividiran en dos grups: un de 5 a 12 anys i un altre de 10 a 16 anys. Ambdós grups practicaran la iniciació a un bon grapat d'esports com el piragüisme, el voleibol, la hípica, el patinatge, la gimnàstica rítmica, el tennis o l'aeròbic, entre molts d'altres.

Més de dos-cents nois i noies de Balaguer i comarca participaran, un any més, a les activitats d'Estiuesport 2001

El primer torn es celebrarà del 15 al 27 de juliol, mentre que el segon començarà al 29 de juliol i fins al 10 d'agost

DONIS EL GRAN GUST

BALAGUER

REF. 5
Ampli pis de 84 m² amb cuina i bany reformats. 4 hab., 2 balcons. Molt cèntric. Mobles opcionals!
Al mes 29.000.-

BALAGUER

REF. 50
Pis de 80 m². 3 hab., ampli menjador, cuina i bany reformats, galeria tancada, armari encastat, ascensor. Molt cèntric!
Per només 100.000.- d'entrada

BALAGUER

REF. 53
Ampli pis en zona cèntrica, cuina a estrenar, gran saló menjador, bany complet reformat, terra de gres, carpinteria interior nova, traster.
Finançat al 100%

BALAGUER

REF. 54
Apartament de 2 hab. dobles, gran saló menjador, bany reformat, semi moblat, molt lluminós. No pagui més per un lloguer!
Entrada 100.000.-
Al mes 33.000.-

BALAGUER

REF. 52
Segon pis reformat de 3 hab., carpinteria exterior d'alumini, gran terrassa amb tendals, molt assolellat.
Li agradarà.
Molt cèntric!

CASTELLÓ

REF. 51
Magnífica casa totalment reformada de 190 m². Llar de foc, calef., 2 banys, altell, armari encastat, terra de gres i parking.
Acabats de 1ª qualitat.
Vingui l'informarem!

BALAGUER

REF. 10
Pis de 90 m² útils. 4 hab., 2 banys, cuina office, traster, calef. i ascensor.
Bona zona.
Preu assequible!

Si té el seu pis o casa a la venda, aquest espai gratuït és per vostè. Vingui i informi's sense cap compromís!

BALAGUER

REF. 34
Tercer pis totalment reformat de 3 hab. dobles, exteriors d'alumini, calef. de gas.
Li agradarà!
Finançat al 100%

BALAGUER

REF. 23
Gran pis de 130 m². 4 hab. cuina office, 2 banys complets, galeria tancada, calef., traster, ascensor.
Millor zona de Balaguer
Vistes immillorables!

BALAGUER

REF. 65
Local comercial de 260 m². Surtida de fums, lavabo, fil musical. Ideal per a negoci (Restaurant, gran botiga...)
Zona molt comercial!
Per gent emprenedora.

BALAGUER

REF. 58
Pis semi reformat de 80 m². 4 hab., cuina office, 1 bany complet, saló menjador. Molt lluminós.
Entrada 100.000.-
Al mes tant sols 14.000.-

BALAGUER

REF. 3
Tercer pis de 70 m² totalment exterior. 3 hab., gran terrassa, molt assolellat.
Entrada 100.000.-
Al mes 29.000.-

BALAGUER

Disposem de gran varietat de parkings, locals comercials i altells a diferents punts de Balaguer.
Vingui i Informi's!

BALAGUER

REF. 66
Àtic de 150 m². 5 hab., totalment reformat, vidres de càmera, calef. ind., terrassa amb vistes al riu.
No busqui més, ideal per parelles joves!

BALAGUER

REF. 9
Cèntric pis de 80 m²; cuina/saleta, 3 hab., àmplia terrassa, bany complet, galeria tancada, mínimes despeses de comunitat.
Al mes tant sols 27.300.-



I MIREM PER VOSTÈ

PASSEIG DE L'ESTACIÓ 32-34 • 973 44 81 59 • 25600 BALAGUER

"Les Avellanes" es proclama campió del 12è Torneig de Futbol Sala d'hivern

L'equip de futbol sala Les Avellanes s'ha proclamat campió del 12è torneig de Futbol Sala d'hivern que organitza la regidoria d'Esports de l'Ajuntament de Balaguer, amb 18 punts, seguit de Los Maestros amb 13 punts i Inem-Llampecs amb 9.

En el grup B, els guanyadors van ser els de l'equip CSK-Balaguer amb 12 punts empatats amb Raiders. Santa Cats han quedat en tercer lloc.

D'altra banda, a partir d'aquest dijous 7 de juny, el pavelló poliesportiu acollirà el XVIII Torneig de Futbol Sala "Ciutat de Balaguer".



Cada dia, de dilluns a divendres es juguen dos partits, un a les 9 i l'altre a les 10 del vespre.

En total hi participaran vuit equips: Codere, Bàrbar, Snow Bar, Les Avellanes, Tríptic, Can Barrina, Parador-Cubatera i Hermole. La final es jugarà el 29 de juny.

El Vipla "B" es queda a les portes de l'ascens en la seva primera campanya

El Vipla B ha acabat la seva primera temporada a Segona Provincial, quedant en un meritori tercer lloc en la taula classificatòria, a un pas de l'ascens a la Primera Provincial, a la que va tenir accés fins a la darrera jornada, i malgrat que l'equip balaguerí no va fallar, guanyant el seu encontre a la pista del Mobel Linea de Cervera, el segon classificat, el Cafeteria Viena, tampoc va fallar i els balaguerins hauran d'esperar una temporada més per aconseguir l'ascens de categoria.

La directiva considera de molt positiva la campanya feta pels dos equips ja que s'han assolit els objectius de principis de temporada.



D'altra banda, els responsables del club Vipla Balaguer continuen treballant per a que el futbol sala a Balaguer es mantingui en primera línia de l'esport lleidatà, i per això s'ha fixat com a objectiu constituir una directiva i un equip tècnic que aglutini a tots els interessats en no deixar perdre l'oportunitat de donar continuïtat a aquest projecte de futur.

ELS ENCANTS

<http://www.intercom.es/jumin>

Pàgina d'un dels mercats més antics d'Europa: Els Encants de Barcelona

LOS ENCANTES VIEJOS



IDEES PER A DECORAR

<http://www.infurma.es>

Aquesta web és fruit de la Fira Internacional del Moble que es celebra a València i inclou notícies, reportatges i un directori de fabricants ordenats alfabèticament.



PLANETA COOL

<http://www.planetacool.com>

És un espai dedicat al disseny, moda, decoració i festes.

PORTAL DEL MANETES

<http://www.bricocanal.com>

Tots els coneixements que fan falta per a executar, per un mateix, aquells treballs que es necessiten a casa (paleta, fuster, instal·lador elèctric, jardiner...) els trobaràs en aquesta web.

Un camino mejor

Donde quiera que vamos hoy, la gente se hace preguntas; preguntas sobre una salud mejor, paz interior, preguntas sobre la economía, un trabajo mejor, preguntas sobre el verdadero significado de la vida.

Es difícil encontrar respuestas reales y a veces es doloroso. Y quizás usted está experimentando este dolor. Pero hay un camino mejor y aunque parezca que no hay ni un lugar en la tierra que satisfaga esta necesidad... sí que hay un lugar donde el dolor se transforma en poder, donde las heridas se transforman en salud y donde el fracaso se transforma en victoria.

Nuestra iglesia no solo es un edificio, sino un lugar donde personas de distintas confesiones y estilos de vida se contactan con el poder más grande del universo. El poder de Jesús.

Venga y descubra porque estamos aquí, con respuestas verdaderas para las necesidades reales que usted tiene que enfrentar cada día.

Iglesia
Evangélica
Palabra de fe

Ctra. Camarasa, 25
Tel. 973 446457
BALAGUER



Menú diari:
1.000 ptes

Caps de setmana servei a la Carta

Nova Direcció

Especialitat en carns a la brasa de llenya d'alzina i caragols a la llauna.

Mariscades de peix fresc per encàrrec

Antic Jardins de la Noguera C/ Joan Miró, 1 - Tel. 973 449066 - BALAGUER

Ens cal fer-ho

En un temps rècord s'ha enderrocant unes edificacions emblemàtiques per als balaguerins, la Miranda i el Matadero (l'escorxador), val a dir que ja fa temps que es sabia que en aquell indret s'hi havia de continuar la carretera que uniria Balaguer, Menàrguens i Lleida, però ens hem vist sorpresos per l'aspecte que dona veure els horts des d'una perspectiva inèdita.

Ho he dit en algun altre lloc, ara s'hauria d'aprofitar per fer el que a Lleida van fer a l'Avinguda de Madrid, entre el mur de la banqueta del riu i el mur que ha de delimitar les cases i per sota del vial, fer-hi una zona d'aparcaments municipal, tot aquell indret per comptes de reomplir-lo, s'hauria de buidar, així es podria crear una nova zona d'aparcaments des de la Miranda fins al CAP. Donaria per molts cotxes.

Es parla de revitalitzar el Casc Antic de Balaguer, aprofitem tot el que puguem. Des de l'Ajuntament s'hauria de comprar tots els casalots vells que tinguin algun relleu, al carrer Pintor Borràs n'hi ha algun, que prou podria ser el complement per la Reguereta.

Al carrer del Torrent es podria tapar el barranc i fer-ne una bona zona d'esbarjo, o aparcar-hi els cotxes que omplen la plaça St. Salvador.

En un altre indret també hi ha un cas paregut, al de la nova carretera, es tracta de les excavacions arqueològiques que s'han fet on hi havia l'església de St. Josep, i ara s'hi ha d'instal·lar l'Arxiu Comarcal.

Hi ha el precedent de la Comunitat Extremenya a Mérida, la seva capital política, el Palau del Govern el tenen construït sobre uns pilons de formigó, deixant a la vista les excavacions de subsòl; perquè no fer-ho també a Balaguer i deixar les restes arqueològiques excavades a la vista, i el que s'hagi de fer, fer-ho també sobre pilons de formigó, d'aquesta manera tindríem per ensenyar als visitants, unes restes arqueològiques de l'època antiga, que donarien el prestigi que Balaguer es mereix, i al propi temps rendibilitzaríem la feina i el temps que s'han esmerçat en fer les prospeccions que ara en poques hores tornaran a tapar reomplint-ho amb runes.

Hom creu que Balaguer mereix un tracte especial, des del Municipi s'haurien d'esmerçar cada any una quantitat de diners per refer tot allò que es va deixant d'un dia per un altre o d'un any per altre. Així podríem tenir-ho tot sense quasi bé adonar-nos-en.

Emili Monge i Gili

Al 1950 i més

Fa uns pocs dies vaig poder disfrutar d'un programa a la TV que tractava de l'efecte poderós de les hormones. Tractava del pas en una colla de nens i nenes -personalitzant en uns determinats moments-, per la pubertat. No he de dir que era d'un alt grau educatiu, i que feia que com a persona ja gran i pare, et meravelléssis que tu mateix haguessis passat per aquelles etapes. Que els teus fills també hi havien passat i que el petit dimoni del teu nét també hi passarà. Tot era tan normal. Tan lògic. Tan impactant! Tan involuntari. Tan ben diferenciat.

En els anys que he viscut i en les centes de persones que he conegut, només puc donar fe d'un cas que sempre va demostrar que era diferent. Fins i tot la seva presència física era diferent, sense ser anormal. Mai el vaig veure fer un esport amb una determinada brusquetat. Mai va demostrar violència o aquella falta de pudor que en la joventut el mascle té a títol d'orgull. La seva sensibilitat era més femenina que no del sexe en què vivia. El seu gest era cuidat i la seva conversa un plaer pel possibilista, les portes a tot el possible i que no era el que ens tocava viure era un desig embolcallat pels somnis i els silencis.

Era la discreció feta imatge.

Era una persona educadíssima i del que guardo un tendre record.

Era homosexual.

El temps i les circumstàncies van fer que la distància ens separés. Mai vaig pensar que era el que era, i ell mai ho va dir. Almenys a mi. La darrera vegada que el vaig veure va sopar a casa meva junt amb la seva dona, i poc podíem sospitar que no tornaríem a parlar mai més.

Avui amb tot el saber que hi ha es diria que les hormones van fer el seu joc d'una manera confosa. Perquè? Qui ho pot saber? L'educació, la família, l'ambient, tot

semblava tan normal i la realització final va ser diferent amb nosaltres que vàrem créixer i educar-nos junt amb ell. Misteris que per sempre més seran misteris, i quan faltem els que el vam conèixer moriran amb nosaltres. Però no perdo l'esperança que quan ens tornem a trobar, sense prejudicis i sense pors i potser sense les vergonyes -tan humanes-, parlar amb ell i poder-li dir que, amb ell, la meua comprensió no té límits.

I per altra part, no puc deixar de pensar en quants la dèria de noves llibertats i nous estats, solament és pur vici i esnobisme, per no dir pura desviació sexual per un afartament desordenat i caòtic. I és que un creu que el sexe és un motor de la vida, però els motors convé no apurar-los per poder-los fruir sinó es converteixen en només ferralla. En fi, que cadascú faci el que vulgui, però és per fer plorar, que amb la quantitat de dones precioses que hi ha, un home es tingui d'aparellar amb un altre.

És pertocar-hi les campanes. Totes.

La vella campana que avui és muda per voluntat d'un mossèn que és rector, "va ésser construïda l'any 1810. Vers el 1884 s'esquerdà, i és clar, sonava amb un so tan desafinat que feia pena sentir". Fins 1910 no es va arranjat, després d'una suscripció (l'església ja no pagava aleshores), i el 31 de maig de 1910 va ser despenjada i a Olot la van refondre, i l'1 de novembre del mateix any tornava a ser al "seu lloc".

El nom d'aquell rector deu constar al Llibre Verd de l'Ajuntament, i s'hauria de procurar que el d'ara també hi constés. L'un per un encert, l'altre per un disbarat.

Laudo Deum Verum

C.G.A

PD.- L'entrecomillat és de Fra. Pere Sanahuja a la seva història de Balaguer.

**En VENDA
APARTAMENT
totalment moblat
al c/ Mont-roig.
2 hab., traster,
calefacció,
llar de foc i ascensor.
5è pis.
Excel·lents vistes.
Tel. 973 447158**

**OFERTA DE CARTA
ASTRAL NATAL**
MAITE-PETIT
**TAROT - VIDENCIA
MAGIA BLANCA**
C/ Sant Antoni, 5 - CAMARASA
Para consultas horas convenientes
Tel. 973 420178 - 609 135472

groc
Edita: DOSSIER P&M, SL
c/ Sant Lluís, 36, altell.
Tel. 973 44 82 73 / Fax. 973 45 03 11
E-mail: groc@dossierpm.com
www.dossierpm.com
Imprimeix: Diari de Ponent, SL
Dipòsit Legal: LL-81-1987
Tirada: 6.500 exemplars
Distribució: gratuïta
Director: Pedro Pérez
Direcció Comercial i Administració: Sisco Alarcón
Equip de Redacció: Joan Bové, Mònica García, Ramon Mayals, Sisco Alarcón, Pedro Pérez.
Comercial: Xavi Astasio
Col·laboradors habituals: Josep M. Simón, CGA, Emili Monge, Francesc Serra, Miquel Trilla, Josep Oms, Miquel Àiga i Àngel Periel.
GROC és una publicació plural i independent. Els articles d'opinió són exclusius dels seus autors que GROC no fa necessàriament seves. En defensa de la llibertat d'expressió de la nostra societat, ens comprometem a acceptar les rèpliques que els lectors estimin oportunes sempre que es guardi el degut respecte que mereixen persones i institucions.
Distribució gratuïta a: Àger, Algerri, Balaguer, Belcaire d'Urgell, Camarasa, Castelló de Farfanya, Cubells, Gerb, La Ràpita, La Sentiu de Sió, Les Avellanets, Menàrguens, Montgai, Os de Balaguer, Sant Llorenç, Tartareu, Térmens, Vallfogona de B. i Vilanova de la Sal.

Els Diables i l'Orquestra Amarcord protagonistes del Sant Joan 2001

El proper dissabte 23 de juny, Balaguer reviurà una nova edició de la revetlla de Sant Joan, on no faltaran tots aquells elements tradicionals d'una de les festes més populars de Catalunya. Foc, animació, soroll i música seran els veritables protagonistes de la nit més curta de l'any, que dona la benvinguda a l'estiu.

Els actes començaran a les 7 de la tarda amb l'actuació del grup d'animació La Troca i el bany d'escuma a la Plaça del Mercadal, on petits i grans podran refrescar-se tot ballant al so de la música del grup balaguerí. Mentrestant, la Colla Ciclista de La Sentiu arribarà amb bicicleta, portant la Flama del Canigó, que haurà de servir, a partir de dos quarts de dotze de la nit, per encendre la foguera que estarà situada al centre de la plaça del Mercadal, i l'Orquestra Amarcord iniciarà la revetlla de Sant Joan. A la mitja part, els diables de Balaguer faran el correfocs per diferents carrers del Centre Històric, abans de que Amarcord continui amb la revetlla fins a la matinada.



Foto Carles 

**Reportatges, Comunion, Fotografia General,
Fotos d'Estudi i Video**

C/ Barcelona, 74 - Tels. 699 059073 - 699 059074 - **BALAGUER**

BALAGUER

BERLID

Ps. Estació
BALAGUER



**MUNDO
BALAGUER
CANIBAL**

LOCO-DANCE-CLUB

PLAÇA PAU CASALS, s/n
BALAGUER

 **PROGRAMACIONS MUSICALS**
Carles Felip Montsonís

Saraus de ball populars, bodes,
banquets, aniversaris,
festes particulars, comunions,
convencions,
festes majors,...

C/ Major, 3 - **BALAGUER**
Tel. 973 448198 - Tel. 650 399 551

MERCANTIL  **CUBATERA**

C/ Noguera Pallaresa, 40 - **BALAGUER**

Sala

 **Cats**

Passeig de l'estació, 62 - **BALAGUER**

www.salaplaneta.com

**SI ENS VOLS
CONÉIXER
MÉS,
CONNECTAT AMB
NOSALTRES**

 **PLANETA**

Ps. l'Estació, 35
BALAGUER

Què fer?

MERCANTIL CUBATERA

DISSABTE 16 DE JUNY - INAUGUREM L'ESTIU amb una gran **FESTA SORPRESA** on hi haurà regals per a tothom. No te la pots perdre. Vine i gaudiràs de la primera nit d'estiu a la Cubatera.

SALA PLANETA

DISSABTE 9 DE JUNY - FESTA EIVISSENCA. Delove performance, percussionistes i mil històries més per gaudir d'una autèntica festa Eivissenca.

SALA CATS

Cada cap de setmana tens una cita obligada a la sala amb més marxa i disbauxa de Balaguer. Vine a refrescat amb nosaltres.

MUNDO CANÍBAL SALA UBBE

DISSABTE 16 DE JUNY - LA NOCHE PROHIBIDA. Una nit desemfadada amb multitud de sorpreses que no te le spots perdre. Vine a descobrir-les per tu mateix.

La celebració d'una Festa Country, principal novetat de la Transsegre 2001



La Transsegre 2001 ja calenta motors, i els seus organitzadors, els membres de l'Admiral's Cup Lights ja estan treballant de valent en la festa més popular de les que se celebren a la nostra comarca.

La prova començarà com és habitual amb la verificació de barques durant el dissabte al matí i la primera de les dues etapes, que va de Camarasa a Sant Llorenç, es celebrarà el dissabte a partir de les 5 de la tarda, mentre que la segona etapa es farà el diumenge al matí, des del Partidor de Gerb fins al segon pont de Balaguer.

La principal novetat d'enguany és la celebració d'una festa Country, el dissabte al vespre, a partir de les 22,30, amb l'orquestra Silver River Band, al mateix temps que els

participants a la festa gaudiran d'una barba-coa country al parc de la Transsegre.

La festa continuarà amb un fabulós espectacle de llum i so, seguit de l'actuació dels grups Beatlestones i l'Orquestra Tràfic.

Una altra de les novetats de la programació d'enguany serà durant el diumenge al matí, mentre el públic esperarà l'arribada de les barques en la seva segona etapa, els gegants i grallers de Balaguer actuaran en un cercavila pels voltants del parc de la Transsegre.

Amb el lliurament de premis, una gran Mascletà fi de festa i el dinar de germanor per tots aquells participants i públic en general que ho desitgin, posaran el punt i final a la festa aquàtica per excel·lència.

XIVè campionat de Billar Americà al bar Fleming

Les variacions en la classificació aquesta quinzena han estat mínimes degut a les poques partides disputades. La classificació actual queda de la següent manera:

LLOC	PUNTS	JOR. JUG.
1. P. ESTRUCH JR.	48	32
2. JM. MARQUES	42	29
3. J. OLIVES	30	23
4. C. ALCANTARA	26	20
5. JM. BRUFAL	26	19
6. X. ESTRUCH	25	25
7. S. MUÑOZ	22	20
8. P. ESTRUCH	18	18
9. M. LIZASO	17	23
10. P. ARAN	14	14
11. R. CALVETE	13	16
12. A. OLARTE	12	16
13. X. GARCIA	11	19
14. C. BRUFAL	8	11
15. V. GARCIA	7	10
16. D. GUTIERREZ	7	12
17. F. QUINTILLÀ	5	8
18. C. GUARDIA	4	5
19. M. MATEU	3	9
20. J.M. RUERA	2	10



**Bar Restaurant
MENÀRGUENS**

T'ofereim una cuina creativa, tradicional i de mercat.

Ara podràs degustar

CANGUR, ESTRUÇ, SUSHI JAPONÈS

i un gran assortit en xarrups i gelats artesans

No deixis que t'ho expliquin... Vine i deixa't enredar

HORARI

De dilluns a dissabte, de 8 del matí a 12 de la nit
Diumenges obert, i dilluns sense servei de carta

C/ Bons Aires, 3 - 25139 Menàrguens - Tel. 973 180 129

TEL. RESERVES 973 180 129

BOGART
Cafeteria
BAGUETES • TORRADES • PIZZES
AMANIDES • PATATES XIPS
TOT PER ENDUR
Passeig de l'estació, 47-49 Balaguer
973 450529

Fleming
des de 1981
Aquest any celebrem el nostre 20 aniversari
que de ben segur no haquès
estat possible sense la vostra confiança.
Moltes gràcies !!!
DR. FLEMING, 37 TEL. 973446932 BALAGUER

5è Aniversari
Bàrbar
Portant aquest anunci
15% de descompte
en els teus sopars
els caps de setmana*
* PROMOCIÓ VALIDA DURANT L'ESTIU DE 2001
C/ Barcelona, 64
Tel. 973 443048
BALAGUER

breus

ES VEN pis al c/ Girona de 70 m². 3 hab., bany. Preu 3.800.000.- Raó al tel. 609 391853 - 649 434344.

ES VEN 5è pis nou. Facilitats de pagament. Raó al tel. 629 725009.

ES LLOGA torre a l'Horta d'Amunt a peu de camí, amb garatge i parcel·la per a hort, jardí o altres conreus. Raó al tel. 973 445963

ES NECESSITA teclista per grup d'Ska Soul. Raó al tel. 617 963598.

C/ JAUME BALMES. Ctra. Camarasa, pis nou per estrenar. Planta baixa de 90 m². Preu 11.000.000.- Raó al tel. 609 391853 - 649 434344

ES VEN pis a c/Sanahuja de 90 m². Pràcticament nou. Ascensor, calefacció, traster i garatge tancat per cotxe. Raó al tel. 973 443162.

ES PRECISA perruquera per a Balaguer. Experiència mínima 4 anys. Raó al tel. 973 449256. Trucar a partir de les 8 de la tarda.

APARTAMENT es lloga a l'Av. Pere III. Ascensor, calefacció. Totalment nou. Raó als tels. 973 446542 - 676 335486.

ES NECESSITA noia o senyora per a casa i nens. Jornada completa i dissabtes matí. Amb assegurança. Preferible amb referències i carnet de conduir. Raó al tel. 670 024880. Trucar de 10 a 12 del matí.

ES TRASPASSA negoci al c/Avall, 23. Raó al tel. 973 446924. Horari comercial.

SE PRECISA oficial de pintura de 1ª o 2ª, para trabajar en una empresa de Lleida. Abstenerse si no se posee vehículo para traslados. Buena remuneración e incorporación inmediata. Razón al tel. 652 398502.

ES FAN classes de repàs, informàtica i mecanografia. També es passen dades, treballs i textos amb ordinador. Raó als tels. 666 264459 - 973 445134 ó al c/Sanahuja 35 altell.

ES VEN pis al c/Urgell, 110 m², 4 hab., 2 banys, llar de foc, calef. i aire Condicionat, moblat o sense. Raó als tels. 973 449302 - 610 266346.

ES PRECISEN cambrers i ajudants de cambrers per a la Braseria de Balaguer. Raó als tels. 973 445337 - 973 450372.

ES VEN pintura catalana de particular a particular. Raó als tels. 973 446542 - 676 335486.

ES NECESSITA cambrera amb experiència. Sou a Convenir. Raó al tel. 626 044121 - 973 449066.

ES VEN Suzuki Vitara color negre i capota integral blanca. Molt bon preu. Raó al tel. 973 448711.

SE VENDE Yamaha Neos (Scooter) en buen estado. 2 años. 10000 Km. Razón al tel. 696 555 224.

CRÉDITOS PERSONALES, hipotecas, embargos, tiene cerradas las puertas bancarias? Consúltenos al tel. 678 605814.

ES VEN 3er pis al c/Belcaire de Balaguer. 3 hab., aseó reformat., calef., sense ascensor. Raó al tel. 973 446790 tardes a partir de les 5 h. Preu. 5.300.000.-

ES LLOGA pis a la Pl. Mercat de Belcaire d'Urgell. 4 hab., calef. Tot exterior. Raó al tel. 973 586206.

SE VENDE Rover 218 SLDT. Diesel año 96. AA, CC. D.A, EE, RE, Airbag, Alarma i mando. 800.000.- Razón al tel. 973 428224.

VENC pis de 80 m². amb calef. de gas natural. 3 hab., menjador, cuina, lavabo i despesa reformats. Amb extres. Raó al tel. 973 451396.

ES VEN Renault Space 2.2 DT. L-AG. 35.000 Km. color blau metalitzat. Impecable. Preu 3.750.000.- Raó al tel. 973 261899. Trucar de 20 a 22 hores.

ES VEN apartament al c/Barcelona en construcció. 1 hab., calef., ascensor i traster. Acabats de 1a qualitat. Ideal per inversors. Preu 6.250.000.- Raó al tel. 973 443006.

ES LLOGA 3er pis a c/Balmes, 1. 4 hab., 2 banys, calef. indiv. Plaça de pàrking. Bones vistes. Raó al tel. 973 445681.

ES VEN pis a l'Av. Pere III. 5 hab., 2 banys, saló menjador, calef., ascensor, 2 terrasses (1 tancada) i traster. Raó al tel. 626 696086.

ES VEN Renault Space 1.9 TDI any 2000. Matrícula L-AJ 15.000 Km. Preu 3.600.000.- Raó al tel. 973 447059. Trucar de 14 a 15 h. i de 20 a 22 h. Montse.

ES PRECISA professor d'informàtica per donar classes. Hores convingudes. Raó al tel. 610 442936.

BUSCAMOS hombres para trabajar todo el año en fábrica. Operarios que quieran tener altos ingresos. Razón al tel. 973 432197.

AVON COSMETICOS necessita dues distribuidores per nova obra de zona. Raó al tel. 606 980744.

ES VEN pis de 125 m² amb pàrking al Ps. de l'Estació. Per a més informació podeu trucar als tels. 973 450043 - 93 4536880.

ES LLOGA apartament a la Pineda, davant del mar. Totalment equipat. Per setmanes i quinzenes. Raó al tel. 639 330429.

ES VEN tenda de campanya amb carro tipus «Comanche» de 4 places. Molt bon estat. Raó al tel. 973 450675

En VENDA APARTAMENT totalment moblat al c/ Mont-roig. 2 hab., traster, calefacció, llar de foc i ascensor. 5è pis. Excel·lents vistes. Tel. 973 447158

MAGATZEM de 52 m² en venda o lloguer. Porta de ferro amb pany de seguretat. Llum i contador. Situat al c/Barri Nou, 56 de Balaguer. Preu total venda 1.900.000.- Preu lloguer 15.000.-/mes. Raó Cal Davi, tel. 973 448854.

ES COMPRA FINCA DE SECÀ RAÓ AL TEL. 699 308882



Jacint Verdaguer, 19 baix. - **BALAGUER**

Finques Rubies

Tel. 973 447958

COMPRES, LLOGUERS I TRASPASSOS DE BÉNS IMMOBLES RÚSTICS I URBANS



Vidres Viola

ES NECESSITA COMERCIAL, XÒFER DE CAMIÓ, COL·LOCADORS I MECÀNIC ELECTRÒNIC

Tel. 973 108108, preguntar per Irene

A BALAGUER Residencial Urbà

INICI 3a FASE

Propera construcció de vivendes unifamiliars de 140m² útils amb jardí de 75 a 300m² entre el

c/ Riu Corb i el c/ Franqueses

T.V., Tels. 973 44.60.11 - 629.725.009

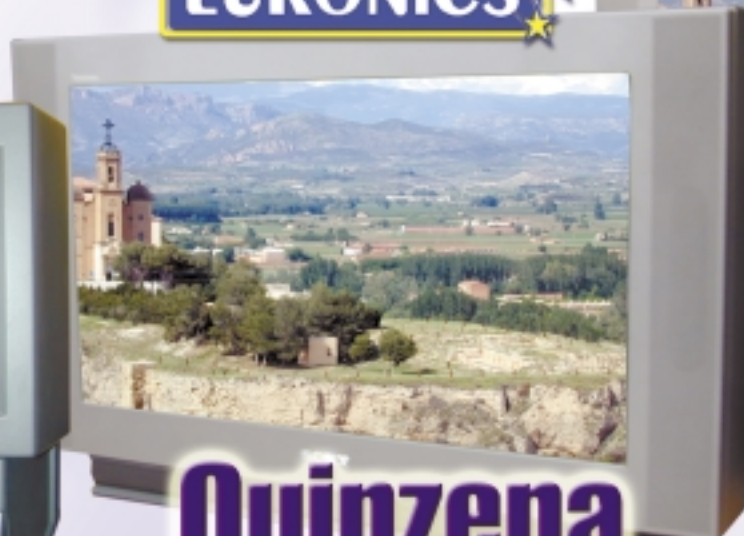
**ALDAVÓ
CLAVER
SALA**



FORNÉS

Avgda. Pere III, 9 i 15
Tel. 973 44 59 63
BALAGUER

☆☆☆
EURONICS☆☆☆



Quinzena

SONY

Preus espectaculars !!



Servei tècnic propi

**liquidació de mobles de cuina
per renovació d'exposició**

